

## Pablo Neruda Lyrisches Vermächtnis – Leben und Werk des chilenischen Dichters

Rezitation: Bernd P. R. Winter  
Musik und Gesang: Rey Valencia  
Chilenische Tänze: Gruppe Pehuén

27.9.2019, 20 Uhr  
Kulturzentrum Schlachthof  
Mombachstr. 10-12, 34127 Kassel



Bernd P. R. Winter trägt Liebesgedichte von Pablo Neruda vor. Es sind leidenschaftliche Liebeserklärungen an die Freiheit – ein Aufschrei gegen Unterdrückung und Ausbeutung. „Ich bekenne, ich habe gelebt“, schreibt Neruda in seinen Memoiren: „Habt Erbarmen mit diesen Jahrhunderten und mit denen, die glücklich oder geschunden sie überlebten...“

Der chilenische Künstler Rey Valencia singt mit eindrucksvoller Stimme zur Gitarre Lieder der Liebe und der Revolution. Die Songs sind aus dem Leben gegriffen: sie erzählen von Schmerz, aber auch von Liebe und Hoffnung. Ein besonderer Höhepunkt sind die Tänze der chilenischen Gruppe Pehuén, die in traditionellen Trachten verschiedener Ethnien aufgeführt werden.

Eintritt: 15 €



## CANTO GENERAL Der große Gesang In deutscher Sprache

### Trio QUIJOTE

Sabine Kühnrich: Gesang, Flöte  
Ludwig Streng: Gesang, Piano, Bouzouki  
Wolfram Hennig-Ruitz: Gesang, Gitarre

28.9.2019, 19 Uhr  
Kreuzkirche Kassel, Luisenstr. 13, 34119 Kassel

### CANTO GENERAL

Der „Canto General“ ist eines der bedeutendsten Werke der lateinamerikanischen Dichtkunst. Mit der Musik von Mikis Theodorakis wurde er auch in Europa populär und gilt bis heute als Symbol für eine friedliche und gerechte Welt. Sabine Kühnrich und Ludwig Streng haben für sieben von Theodorakis komponierte Teile aus dem „CANTO GENERAL“ deutsche Nachdichtungen geschrieben. Begleitet wurde die Arbeit von aufwendigen Recherchen, um den Zuhörern zwischen den musikalischen Teilen einen historischen Kontext und Informationen über die Zeit der Entstehung des Poems und des Oratoriums geben zu können. Dafür besuchten sie im Sommer 2013 auch Mikis Theodorakis, mit dem sie über seine Begegnungen mit Neruda und die Arbeit an diesem Werk sprachen.

Eintritt: VVK 16 €, Abendkasse 18 €  
VVK: Buchhandlung Hühn ☎ 0561.1 26 47  
Friedrich-Ebert-Str. 137, 34119 Kassel  
Bauer und Hieber (Musik Eichler) ☎ 0561.73 96 81 10  
Ständeplatz 13, 34117 Kassel

## Pablo Neruda Abschlußfest mit Musik und Tanz aus Südamerika

### Rey Valencia Band

29.9.2019, 20 Uhr  
Theaterstübchen Kassel, Jordanstr. 11  
34117 Kassel

Rey Valencia begeistert auf der Bühne mit Urban Beyer am Piano, Humberto Zaldivar an der Trompete, Rafael Palacios am Bass und Arturo Leyton, Congas, durch Spielfreude, Leidenschaft und musikalische Eleganz. Sie zeigen, dass Son Cubano, Boleros und ChaChaCha heute aktueller sind denn je. Mit ihrem vielsei-



tigen Repertoire werden sowohl Salsa-, als auch (Latin-) Jazz-Fans auf ihre Kosten kommen. Freuen Sie sich auf ein mitreißendes Erlebnis und eine Musik, die Ihre Herzen berührt und bei der garantiert niemand die Füße still hält!

Eintritt: VVK 19 €, Abendkasse 22 €, VVK: Scheibenbeisser  
Fünffensterstr. 6, 34117 Kassel, ☎ 0561.5 29 70 26

Veranstalter: Literaturhaus Nordhessen e. V.  
Friedrich-Ebert-Str. 177  
34117 Kassel

Organisation: Bernd P. R. Winter ☎ 0561.7 66 84 26  
E-Mail: Bernd.Winter.KS@t-online.de

Mit freundlicher Unterstützung: Kasseler Sparkasse,  
Hübner GmbH & Co.KG, Kassel, Kulturstadt der Stadt Kassel,  
Deutsch-Spanische Gesellschaft Nordhessen e.V.



# PABLO NERUDA

Kulturwoche Kassel  
23. bis 29. Sept. 2019

# PABLO NERUDA

## Kulturwoche Kassel

### 23. bis 29.9. 2019

Der Beginn der Kulturwoche fällt auf den 23. September. Vor 46 Jahren starb der Chilene Pablo Neruda. Die Kulturwoche ist eine Hommage an den größten lateinamerikanischen Dichter und Literaturnobelpreisträger Pablo Neruda und sein gewaltiges Versepos *Canto General*, das vor 70 Jahren vollendet wurde.

#### PABLO NERUDA

- 12. 7.1904 wird als Sohn eines Eisenbahners in Parral (Chile) mit Namen Neftali Ricardo Reyes Basoalto geboren
- 1920 nimmt er den Künstlernamen Pablo Neruda an, in Anlehnung an den tschechischen Dichter Neruda
- 1927-1932 Honorarkonsul im Fernen Osten
- 1935 Konsul in Madrid
- 1936 Putsch General Francos, Neruda solidarisiert sich mit der Spanischen Republik
- 1948-1952 Emigration und zahlreiche Reisen  
*Canto General* wird veröffentlicht
- 1970 Neruda wird Botschafter in Frankreich
- 21. 10. 1971 Neruda erhält den Nobelpreis für Literatur
- 11. 9. 1973 Militärputsch in Chile unter General Pinochet
- 23. 9. 1973 Pablo Neruda stirbt Santiago de Chile

## Pablo Neruda Der Große Gesang

Lesung: Bernd P. R. Winter  
Musik: Gunther Fuhr, Bandoneon

23.9.2019, 19.30 Uhr  
Zentralbibliothek der Stadt Kassel  
Obere Königsstr. 3, 34117 Kassel

Die Gedichte, die Neruda schreibt und die sich in seinem GROSSEN GESANG alle wiederfinden, ergeben ein umfassendes Bild Lateinamerikas. Die alten indianischen Kulturen, die der Mayas, Azteken und Inkas in denen sich die Identität Lateinamerikas widerspiegelt, überwältigen ihn. Dieses geschundene indianische Amerika musste die europäische Eroberung und Unterdrückung, die Kolonisierung und Versklavung über sich ergehen lassen. Auf einen langen Befreiungskampf mussten die Menschen sich einstellen, einen Kampf der bis heute fort dauert. Pablo Neruda kämpft mit Worten und er steht auf der Seite der Menschen ohne Schuhe und Schule. (Pablo Neruda, *Der Große Gesang*, dtv)

Eintritt: 8 €



## Neruda Der Staat gegen Pablo Neruda

Filmporträt mit anschließender Diskussion

24.9.2019, 20.30 Uhr  
Filmladen Kassel, Goethestr. 31, 34119 Kassel

„Der Film „Neruda“ von Pablo Larraín zeigt die politische Verfolgung des chilenischen Nationaldichters und sprüht dennoch vor Witz und Geist. Weniger als zwei Jahre sind vergangen seit Neruda zum Senator gewählt wurde und Videla zum Präsidenten Chiles, für den auch Neruda gestimmt hat. Die überraschende Hinwendung Videlas zu den USA erzürnt Neruda so sehr, dass er sich zum Oppositionellen aufschwingt und schon bald die Repressionen der sich abzeichnenden Militärdiktatur fürchten muss. Lange weigert sich Neruda zu fliehen – er kann es kaum glauben, dass dieses Chile, das er als Künstler und Politiker mitaufgebaut hat, sich nun gegen ihn wendet. Auf der Flucht treibt er ein Katz-und-Maus-Spiel mit Kommissar Peluchonneau, neckt ihn mit hinterlassenen Spuren und führt ihn hoch hinauf auf die schneebedeckten Gipfel der Anden, wo es schließlich zum Showdown zwischen Freigeist und Staatsmacht kommt.“ (Spiegel Online: Hannah Pilarczyk).

Eintritt: 8 €, Filmladen Kassel ☎ 0561.70 76 50

## Die Militärdiktatur unter Augusto Pinochet

(1973-1990) und ihre Präsenz  
im kollektiven Gedächtnis

Vortrag: Dr. Patrick Eser  
Kulturwissenschaftler und  
Politologe Uni Kassel

25.9. 2019, 19 Uhr  
Antiquariat Winfried Junior  
Marienstr. 5 , 34117 Kassel

Am 11. September 1973 putscht das Militär und Präsident Allende wird zum Rücktritt aufgefordert. Die Anhänger Allendes werden nun verfolgt, verhaftet und zu Tode gefoltert. Menschenrechtsverletzungen sind an der Tagesordnung. Für viele Chilenen bleibt nur die Flucht ins Exil. Die Verstaatlichung der Schlüsselindustrien werden rückgängig gemacht, Gewerkschaften verboten. Erst 1989 gab es in Chile wieder freie Wahlen. Pinochet wurde durch den christdemokratischen Präsident Aylwin abgelöst.

Eintritt: Spende



## Am Tisch mit Pablo Neruda

Lesung: Aljoscha Langel, Schauspieler  
Südamerikanische Musik: Trio Urban Beyer  
3-Gänge-Menü inkl. Begrüßungscocktail

26.9.2019, Einlass: 18.30, Beginn: 19 Uhr  
Renthof, 34117 Kassel

Pablo Neruda war nicht nur Dichter, Lyriker und Politiker, sondern auch ein Genussmensch, der dem Leben mit Gaumen und Herz zugewandt war. Zwischen den Gängen des leckeren Menüs erfreuen köstliche Texte wie die „Ode an die Seeaalsuppe“, „Lobpreis des Sellerie oder die herrliche Erzählung „Ein Lamm im Haus“ aus seinen Memoiren „Ich bekenne, ich habe gelebt“. Zum Nachtisch gibt es Textpassagen aus dem wunderbaren Buch „Mit brennender Geduld“. *Der Fischerssohn Mario trägt in dem chilenischen Dorf Isla Negra die Post für den Schriftsteller Pablo Neruda aus. Die Männer freunden sich an und Neruda willigt ein, Mario bei der Eroberung der schönen, aber distanzierten Beatriz zu helfen.*

Eintritt: 49 € inklusive Essen,  
VVK: Bauer und Hieber (Musik Eichler)  
Ständeplatz 13, 34117 Kassel,  
☎ 0561-73968110  
Buchhandlung Hühn,  
Friedrich-Ebert-Str. 137  
34119 Kassel  
☎ 0561.1 26 47

